

MiniKom EasyF series

Refs. 562521, 562421, 562321/562322/562323, 562621, 562221

Art. Nr. MVNF344DD12, MVNF440DD12, MVNF539DD12/MVNF540DD12/MVNF5DD12, MVNSF437DD2, MVNSF536DD2



ES - Central amplificadora configurable de cabecera para sistemas MATV/SMATV con amplificación separada que garantiza la ausencia de intermodulación entre entradas.

IT - Centrale d'amplificazione di testa configurabile per sistemi MATV/SMATV con amplificazione separata che garantisce l'assenza di intermodulazione tra gli ingressi.

PT - Central de amplificação de cabeça de rede configurável para sistemas MATV/SMATV com amplificação separada que garante a ausência de intermodulação entre entradas.

DE - Konfigurierbarer Mehrbereichsverstärker für MATV/SMATV-Systeme mit separater Verstärkung ohne Intermodulation zwischen Eingängen.

FR - Station d'amplification réglable pour systèmes MATV/SMATV avec amplification séparée des différentes bandes pour annuler tout problème d'intermodulation.

PL - Konfigurowalny wzmacniacz stacji czołowych do systemów MATV/SMATV z oddzielnym wzmacnieniem, co zapewnia brak intermodulacji pomiędzy wejściami.

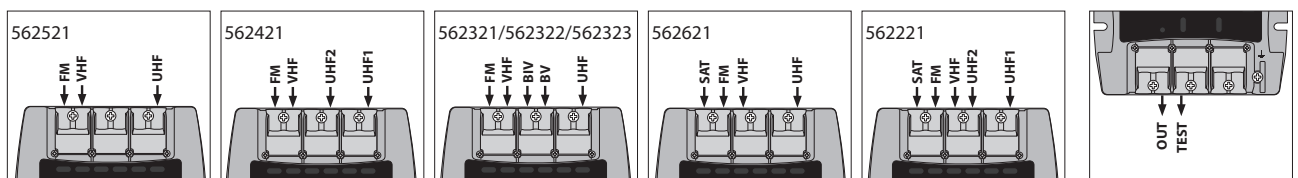
EN - Configurable headend multiband amplifier for MATV/SMATV systems with separate amplification that guarantees the absence of intermodulation among inputs.

RU - Настраиваемый головной усилитель для систем ЭФИР/ПЧ-ЭФИР с раздельным усилением, гарантирующий отсутствие интермодуляции между входами.



| | | TECH INFO | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----------------------|-----------------------|----------------------------|--------------------|--------------------|----------------------------|--------------------|--------------------|---|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|-------------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|---|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------|
| | | 562521 MVNF344DD12 | | | 562421 MVNF440DD12 | | | 562321 / 562322 ⁽¹⁾ / 562323 ⁽²⁾ MVNF539DD12 / MVNF540DD12 / MVNF5DD12 | | | | | 562621 MVNSF437DD2 | | | | 562221 MVNSF536DD2 | | | | | |
| | | FM | VHF | UHF | FM | VHF | U1-U2 | FM | VHF | BIV | BV | UHF | FM | VHF | UHF | SAT | FM | VHF | UHF1 | UHF2 | SAT | |
| ←--- MHz ---→ | LTE790 | MHz 88-108 174-400 470-790 | | | MHz 88-108 174-400 470-790 | | | MHz 88-108 174-400 470-590 614-790 470-790 | | | | | MHz 88-108 174-400 470-694 950-2150 | | | | MHz 88-108 174-400 470-694 470-694 950-2150 | | | | | |
| | LTE700 | MHz 88-108 174-400 470-694 | | | MHz 88-108 174-400 470-694 | | | MHz 88-108 174-400 470-590 614-694 470-694 | | | | | MHz 88-108 174-400 470-694 950-2150 | | | | MHz 88-108 174-400 470-694 470-694 950-2150 | | | | | |
| T 0 10 dB | 0 | 15 | 34 | 36 | 15 | 34 | 36 | 15 | 34 | 34 | 35 | 36 | 15 | 34 | 36 | 42 | 15 | 34 | 36 | 36 | 42 | |
| | 10 | 24 | 26 | 26 | 24 | 26 | 26 | 24 | 24 | 25 | 26 | 26 | 24 | 26 | 26 | 42 | 24 | 26 | 26 | 26 | 42 | |
| G | dB | 0...20 | 0...20 | 0...20 | 0...20 | 0...20 | 0...20 | 0...20 | 0...20 | 0...20 | 0...20 | 0...20 | 0...20 | 0...20 | 0...20 | 0...30 | 0...20 | 0...20 | 0...20 | 0...20 | 0...20 | 0...30 |
| | dB | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 0...15 | - | - | - | - | - | 0...15 |
| G | V _{out} dBμV | 120 ⁽³⁾ | 121 ⁽³⁾ | 123 ⁽³⁾ | 120 ⁽³⁾ | 121 ⁽³⁾ | 123 ⁽³⁾ | 120 ⁽³⁾ | 121 ⁽³⁾ | 123 ⁽³⁾ | 123 ⁽³⁾ | 123 ⁽³⁾ | 120 ⁽³⁾ | 121 ⁽³⁾ | 122 ⁽³⁾ | 122 ⁽³⁾ | 120 ⁽³⁾ | 121 ⁽³⁾ | 122 ⁽³⁾ | 122 ⁽³⁾ | 122 ⁽³⁾ | |
| | Test dB | 113 ⁽⁴⁾ | 114 ⁽⁴⁾ | 116 ⁽⁴⁾ | 113 ⁽⁴⁾ | 114 ⁽⁴⁾ | 116 ⁽⁴⁾ | 113 ⁽⁴⁾ | 114 ⁽⁴⁾ | 116 ⁽⁴⁾ | 116 ⁽⁴⁾ | 116 ⁽⁴⁾ | 113 ⁽⁴⁾ | 114 ⁽⁴⁾ | 115 ⁽⁴⁾ | - | 113 ⁽⁴⁾ | 114 ⁽⁴⁾ | 115 ⁽⁴⁾ | 115 ⁽⁴⁾ | - | |
| | Test dB | - | 111 ⁽⁵⁾ | 113 ⁽⁵⁾ | - | 111 ⁽⁵⁾ | 113 ⁽⁵⁾ | - | 111 ⁽⁵⁾ | 113 ⁽⁵⁾ | 113 ⁽⁵⁾ | 113 ⁽⁵⁾ | 113 ⁽⁵⁾ | 110 ⁽⁵⁾ | 111 ⁽⁵⁾ | 112 ⁽⁵⁾ | - | 110 ⁽⁵⁾ | 111 ⁽⁵⁾ | 112 ⁽⁵⁾ | 112 ⁽⁵⁾ | - |
| NF | dB | 6 | 5 | 7 | 6 | 5 | 10 | 6 | 5 | 10 | 10 | 10 | 6 | 5 | 7 | - | 6 | 5 | 10 | 10 | - | |
| | Test | -30 | | | -30 | | | -30 | | | | | -30 | | | | -30 | | | | | |
| Loc | V _{loc} mA | - | | | - | | | - | | | | | - | | | | - | | | | | |
| | V _{loc} /mA | - | | | - | | | - | | | | | - | | | | - | | | | | |
| Rem | V _{rem} mA | - | | | - | | | - | | | | | - | | | | - | | | | | |
| | V _{rem} mA | - | | | - | | | - | | | | | - | | | | - | | | | | |
| V _{rem} /mA | V _{rem} mA | - | 12 | 12 | - | 12 | 12 | - | 12 | 12 | 12 | 12 | - | 12 | 12 | - | - | 12 | 12 | - | - | |
| | V _{rem} mA | - | 200 | 200 | - | 200 | 200 | - | 200 | 200 | 200 | 200 | - | 200 | 200 | - | - | 200 | 200 | - | - | |
| V _{rem} /mA | V _{rem} mA | 400 max. | | | 400 max. | | | 400 max. | | | | | 400 max. | | | | 400 max. | | | | | |
| | V _{rem} mA | 400 max. | | | 400 max. | | | 400 max. | | | | | 400 max. | | | | 400 max. | | | | | |
| V _{rem} /Hz | W, mA | 220 - 230 / 50-60 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | W, mA | 220 - 230 / 50-60 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| OFF | W, mA | 4.6 / 55 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | ON | W, mA | 7.5 / 82 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ON | W, mA | 12.5 / 120 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | W, mA | 12.5 / 120 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| IP | IP | 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | IP | 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MIN ... MAX | °C | -5 ... +45 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | °C | -5 ... +45 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| g | g | 571 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | g | 571 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| mm | mm | 103 × 103 × 50 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | mm | 103 × 103 × 50 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

(1) 562322 BIV: 470-566 MHz, BV: 590-694/790 MHz (2) 562323 BIV: 470-614 MHz, BV: 638-694/790 MHz (3) IMD3 (2 ch, -35 dB) (4) DIN 45004B (5) IMD3 (2 ch, -60 dB) (6) IMD2 (2 ch, -60 dB)



ES Importantes instrucciones de seguridad

Instalación segura

1. Lea las instrucciones antes de manipular o conectar el equipo. Conserve estas instrucciones. Preste atención a todas las advertencias. Siga todas las instrucciones.
2. Limpie la unidad sólo con un paño seco.
3. No utilice este aparato cerca del agua. El aparato no debe ser expuesto a caídas o salpicaduras de agua, no situar objetos llenos de líquidos sobre o cerca del aparato tales como vasos si no tiene la suficiente protección.
4. No bloquee las aberturas de ventilación. Realizar la instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Dejar un espacio libre alrededor del aparato para proporcionar una ventilación adecuada.
5. No situar el equipo en ambientes de humedad elevada.
6. No instalar cerca de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor. No situar sobre el aparato fuentes de llama desnuda, tales como velas encendidas.
7. No situar el equipo donde pueda estar sometido a fuertes vibraciones o sacudidas.
8. Utilice solamente los aditamentos/accesorios especificados por el fabricante.

Utilización segura de equipos conectados a la red eléctrica

- La temperatura ambiente no debe superar los 45°C.
- La tensión de red de este producto ha de ser de: 220-230V ~ 50/60 Hz.
- No enchufe el equipo a la red eléctrica hasta que todas las demás conexiones hayan sido realizadas.
- La toma de red eléctrica debe estar cerca del equipo y ser fácilmente accesible.
- Para desenchufar el equipo de la red eléctrica, tire siempre de la clavija, nunca del cable.
- No pise ni pellizque el cable de red, tenga especial cuidado con las clavijas, tomas de corriente y en el punto del cual salen del aparato.
- Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo utilice durante largos periodos de tiempo.
- Solicite todas las reparaciones a personal de servicio cualificado. Solicite una reparación cuando el aparato se haya dañado de cualquier forma, como cuando el cable de red o el enchufe están dañados, se ha derramado líquido o han caído objetos dentro del aparato, el aparato ha sido expuesto a la lluvia o humedad, no funciona normalmente, o haya sufrido una caída.

Advertencia

- Para reducir el riesgo de fuego o choque eléctrico, no exponer el equipo a la lluvia o a la humedad.
- No quitar la tapa del equipo sin desconectarlo de la red eléctrica.

Simbología



Equipo diseñado para uso en interiores.



El equipo cumple los requerimientos de seguridad para equipos de clase II.



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



Precaución, peligro de descarga eléctrica.



El equipo cumple los requerimientos del marcado CE.



El producto cumple la certificación EAC.

EN Important Safety Instructions

Safe installation

1. Read these instructions before handling or connecting the equipment. Keep these instructions. Heed all warnings. Follow all instructions.
2. Clean only with dry cloth.
3. Do not use this apparatus near water. Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as glasses, shall be placed on the apparatus.
4. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions. Please allow air circulation around the equipment.
5. Do not place the equipment in a highly humid environment.
6. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat. Do not place naked flames, such as lighted candles on or near the product.
7. Do not place the equipment in a place where it can suffer vibrations or shocks.
8. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

Safe operation of equipment connected to the mains supply

- Ambient temperature should not be higher than 45°C.

- Power requirements for this product are: 220-230V ~ 50/60Hz.
- It is strongly recommended not to connect the equipment to the mains supply until all connections have been done.
- The socket outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
- To disconnect the equipment from the mains supply pull the plug never the cable.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

Warning

- Reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain

or moisture.

- Do not take the cover off the equipment without disconnecting it from the mains supply.

Simbology



Equipment designed for indoor use.



This symbol indicates that the equipment complies with the safety requirements for class II equipment.



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



Caution, risk of electrical shock.



The equipment complies with the CE mark requirements.



The product is EAC certified.

PT Instruções importantes de segurança

Instalação segura

1. Leia as instruções antes de manusear ou ligar o equipamento. Guarde estas instruções. Preste atenção a todos os avisos. Siga todas as instruções.
2. Limpe o equipamento apenas com um pano seco.
3. Não utilize este equipamento próximo de água. O dispositivo não deve ser exposto a gotas ou salpicos de água, não coloque objetos com líquidos sobre ou perto do dispositivo.
4. Não bloqueie as aberturas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante. Deixe um espaço livre ao redor do aparelho para fornecer ventilação adequada.
5. Não coloque o equipamento em ambientes que apresentem elevados valores de humidade.
6. Não instale próximo de fontes de calor como radiadores, saídas de aquecimento, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor. Não coloque fontes de chama, como velas acesas, sobre o aparelho.
7. Não coloque o equipamento onde possa ficar sujeito a fortes vibrações ou choques.
8. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.

Utilização segura de equipamentos ligados à rede elétrica

- A temperatura ambiente não deverá exceder 45°C.
- A tensão de alimentação deste equipamento deve ser: 220-230V ~ 50/60Hz.
- Não ligue o equipamento à rede elétrica até que todas as outras ligações tenham sido efetuadas.
- A tomada elétrica deverá estar próxima ao equipamento e ser de fácil acesso.
- Para desligar o equipamento da rede elétrica, puxe sempre pela ficha, nunca pelo cabo.
- Não pise ou aperte o cabo de alimentação, tenha especial cuidado especial com fichas, tomadas e no ponto de saída do equipamento.
- Desligue este equipamento durante tempestades atmosféricas ou quando este não for utilizado por longos períodos de tempo.
- Todas as reparações devem ser efetuadas por técnicos especializados. Solicite uma reparação sempre o equipamento se tenha danificado de alguma forma, o cabo de alimentação, a ficha, caso tenha sido derramado líquido ou tenham entrado objetos dentro do equipamento, caso o equipamento tenha sido exposto à chuva ou à humidade, caso não funcione corretamente, ou caso tenha sofrido alguma queda.

Atenção

- Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha o equipamento à chuva ou à humidade.
- Não retire a tampa do equipamento sem antes o desligar da rede elétrica.

Simbologia



Equipamento projectado para uso no interior.



Este símbolo indica que o equipamento cumpre os requisitos de segurança para aparelhos de classe II.



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



Precaução, risco de choque eléctrico.



Este símbolo indica que o equipamento cumpre os requisitos da marcação CE.



Este equipamento cumpre com a certificação EAC.

FR Consignes de sécurité importantes

Installation sécurisée

1. Lire les instructions avant de manipuler ou de brancher l'appareil. Conserver ces instructions. Tenir compte de tous les avertissements. Suivre toutes les instructions.
2. Nettoyer l'appareil avec un chiffon sec uniquement.
3. Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau. L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes ou à des éaboussures et aucun objet contenant du liquide, tel un vase, ne doit être placé sur l'appareil ou à proximité de celui-ci, sauf si l'appareil est convenablement protégé.
4. Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation. Effectuer l'installation conformément aux instructions du fabricant. Laisser un espace tout autour de l'appareil pour assurer une ventilation adéquate.
5. Ne pas placer le produit dans un environnement à forte humidité.
6. Ne pas installer le produit à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, bouches de chaleur, poêles ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur. Ne pas placer de sources de flamme nue, telles que des bougies allumées, sur l'appareil.
7. Ne pas placer le produit dans un lieu où il pourrait être soumis à de fortes vibrations ou à des chocs.
8. Utiliser uniquement les pièces complémentaires/accessoires spécifiés par le fabricant.

Utilisation sécurisée des éléments raccordés au réseau électrique

- La température ambiante ne doit pas dépasser 45°C.
- La tension d'alimentation de ce produit doit être: 220-230V ~ 50/60Hz.
- Ne pas brancher le produit à l'alimentation électrique tant que toutes les autres connexions ne sont pas effectuées.
- La prise de courant doit être proche de l'appareil et facilement accessible.
- Pour débrancher le produit de l'alimentation électrique, tirer uniquement sur la prise, jamais sur le cordon.
- Ne pas marcher sur le cordon d'alimentation, ni le pincer. Faire particulièrement attention aux fiches, aux prises de courant et aux points de sortie d'alimentation de l'appareil.
- Débrancher cet appareil par temps d'orage ou quand il n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- Faire effectuer toutes les réparations par du personnel qualifié. L'entretien est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple lorsque le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé, lorsqu'un liquide a été renversé ou que des objets sont tombés dans l'appareil, lorsque l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, lorsqu'il ne fonctionne pas normalement ou suite à une chute.

Avertissement

- Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer le produit à la pluie ou à l'humidité.
- Ne pas enlever le couvercle de l'appareil sans le débrancher du secteur.

Simbologia



Utilisation en intérieur uniquement.



Ce symbole indique que le matériel remplit les normes de sécurité pour les équipements de classe II.



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



Précaution, risque de choc électrique.



Ce symbole indique que le matériel remplit les normes du marquage CE.



Le produit est conforme à la certification EAC.

IT Istruzioni Importanti per la Sicurezza

Installazione sicura

- Leggere le istruzioni prima di maneggiare o collegare l'apparecchiatura. Conserva queste istruzioni. Presta attenzione a tutti gli avvertimenti. Segui tutte le istruzioni.
- Pulire solo con un panno asciutto.
- Non utilizzare questa apparecchiatura vicino all'acqua. Il dispositivo non deve essere esposto a cadute o spruzzi d'acqua, se non si dispone di una protezione sufficiente non collocare oggetti pieni di liquidi come i bicchieri, sopra o vicino al dispositivo.
- Non ostruire le feritoie di ventilazione. Eseguire l'impianto secondo le istruzioni del produttore. Lasciare uno spazio libero intorno all'apparecchio per fornire un'adeguata ventilazione.
- Non posizionare l'apparecchiatura in ambienti ad alta umidità.
- Non lasciare l'apparecchiatura vicino a fonti di calore come radiatori, termosifoni, stufe o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore. Non collocare fonti di calore o fiamme libere sull'apparecchio, come candele accese.
- Non collocare l'apparecchiatura in zone ove possa essere soggetta a forti vibrazioni o urti.
- Utilizzare solo accessori specifici del produttore.

Utilizzo sicuro delle apparecchiature collegate alla rete elettrica

- La temperatura ambiente non deve superare 45°C.
- La tensione di rete di questo prodotto deve essere: 220-230V ~ 50/60Hz.
- Non collegare l'apparecchiatura alla rete prima di aver eseguito tutti gli altri collegamenti.
- La presa elettrica deve essere vicina all'apparecchiatura ed essere facilmente accessibile.
- Per scollegare l'apparecchiatura dalla rete, tirare sempre la spina, mai il cavo.
- Non calpestare o pizzicare il cavo della corrente, prestare particolare attenzione a spine, prese e al punto in cui escono dal dispositivo.
- Scollegare questo apparecchio durante i temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
- Far eseguire tutte le riparazioni dal personale di assistenza qualificato. Richiedere la riparazione qualora l'apparato sia stato danneggiato in qualunque modo, come ad esempio il cavo di alimentazione o la spina, oppure vi sia stato versamento di liquidi o per cadute di oggetti nell'apparecchio, o ancora se l'apparato è stato esposto a pioggia o umidità, nel caso in cui non funzioni correttamente o sia caduto.

Avvertimenti

- Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchiatura a pioggia o umidità.
- Non rimuovere la copertura del dispositivo senza aver prima scollegato lo stesso dalla rete.

Simbologia



Apparecchiatura progettata per uso in interni.



Questo simbolo indica che l'apparecchio è conforme ai requisiti di sicurezza per gli apparecchi di classe II.



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



Precauzione, rischio di scosse elettriche.



Questo simbolo indica che l'apparecchio è conforme ai requisiti del marchio CE.



Il prodotto è conforme alla certificazione EAC.

DE Wichtige sicherheitshinweise

Sichere Installation

- Lesen Sie diese Anweisungen, bevor Sie das Gerät verwenden oder anschließen. Bewahren Sie diese Anweisungen auf. Beachten Sie alle Warnhinweise. Befolgen Sie alle Anweisungen.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser. Das Gerät darf keinen Tropfen oder Spritzern ausgesetzt werden, und es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie Gläser auf das Gerät gestellt werden.
- Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers. Bitte lassen Sie die Luftzirkulation um das Gerät herum zu.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer stark feuchten Umgebung auf.
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen. Stellen Sie keine offenen Flammen, wie z.B. brennende Kerzen, auf oder in die Nähe des Geräts.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem es Vibrationen oder Stöße erleiden kann.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller angegebene Zubehör/Zubehör.

Sicherer Betrieb von an das Stromnetz angeschlossenen Geräten

- Die Umgebungstemperatur sollte nicht höher als 45°C sein.
- Die Leistungsanforderungen für dieses Produkt sind: 220-230V ~ 50/60Hz.
- Es wird dringend empfohlen, das Gerät erst dann an das Stromnetz anzuschließen, wenn alle Anschlüsse vorgenommen wurden.
- Die Steckdose muss in der Nähe des Geräts installiert und leicht zugänglich sein.
- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie den Stecker, niemals das Kabel.
- Treten Sie nicht auf das Netzkabel und klemmen Sie es nicht ein, seien Sie besonders vorsichtig mit Steckern, Steckdosen und an der Stelle, wo sie aus dem Gerät gekommen.
- Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewittern oder wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
- Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, z. B. wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, Flüssigkeit oder Gegenstände in das Gerät gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht normal funktioniert oder heruntergefallen ist.

Warnung

- Verringern Sie das Risiko eines Brandes oder Stromschlags, setzen Sie dieses Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.
- Nehmen Sie die Abdeckung des Geräts nicht ab, ohne es von der Netzspannung zu trennen.



Konzipiert nur für den Innenbereich.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Gerät die Sicherheitsvorschriften der Klasse II erfüllt.



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



Vorsicht, Gefahr Stromschlag.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Gerät den Anforderungen der geltenden europäischen Richtlinien entspricht.



Das Produkt ist EAC zertifiziert.

PL Ważne instrukcje bezpieczeństwa

Bezpieczna instalacja

- Przeczytaj tę instrukcję przed przystąpieniem do obsługi lub podłączania urządzenia. Zachowaj tę instrukcję. Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń. Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami.
- Urządzenie można czyścić wyłącznie suchą szmatką.
- Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wody. Urządzenie nie może być w żaden sposób narażone na kontakt z cieczą. Nie umieszczaj pojemników z cieczą na urządzeniu lub w jego pobliżu.
- Nie blokuj otworów wentylacyjnych. Wykonaj instalację zgodnie z instrukcjami producenta. Należy zapewnić cyrkulację powietrza wokół urządzenia.
- Nie umieszczaj urządzenia w bardzo wilgotnym środowisku.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kaloryfery, piece lub inne urządzenia (w tym wzmocniacze), które wytwarzają ciepło. Nie należy umieszczać na urządzeniu obiektów z otwartym ogniem, takich jak np. zapalonych świec.
- Nie umieszczaj urządzenia tam, gdzie może ono być narażone na silne wibracje i uderzenia.
- Należy używać wyłącznie dodatków/akcesoriów określonych przez producenta.

Jak bezpiecznie korzystać z urządzenia

- Temperatura otoczenia nie powinna być wyższa niż 45°C.
- Wymagania dotyczące zasilania tego produktu: 220-230V ~ 50/60Hz.
- Zaleca się, aby nie podłączać urządzenia do zasilania, dopóki wszystkie połączenia nie zostaną wykonane.
- Gniazdko elektryczne powinno znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne.
- Aby odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego, należy ciągnąć za wtyczkę, a nie za kabel.
- Chroń przewód zasilający przed nadeptaniem lub ścisnięciem, szczególnie przy gniazdkach oraz w miejscu wyjścia z urządzenia.
- Należy odłączyć urządzenie podczas burzy z wyładowaniami atmosferycznymi lub gdy nie jest używane przez dłuższy czas.
- Wszelkie czynności serwisowe należy powierzać wykwalifikowanemu personelowi serwisu. Serwis jest wymagany, gdy urządzenie zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone, np. uszkodzony jest przewód zasilający lub wtyczka, gdy urządzenie zostało zalane cieczą lub niepożądane ciała stałe dostały się do wnętrza urządzenia, gdy urządzenie zostało wystawione na działanie deszczu lub wilgoci, gdy urządzenie nie działa normalnie lub gdy urządzenie zostało zniszczone w wyniku upadku.

Ostrzeżenie

- Zmniejsz ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.
- Nie zdejmuj obudowy z urządzenia bez wcześniejszego odłączenia go od zasilania.



Urządzenie do użytku wewnętrznego.



Symbol ten oznacza, że urządzenie spełnia wszystkie wymagania bezpieczeństwa dla urządzeń klasy II.



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



Uwaga, niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.



Symbol ten oznacza, że urządzenie spełnia wymagania oznaczenia CE.



Urządzenie jest zgodne z certyfikacją EAC.

РУС Важные инструкции по технике безопасности

Общие правила установки

- Прочтите данные инструкции.
- Сохраните данные инструкции.
- Соблюдайте необходимые меры предосторожности.
- Строго следуйте всем инструкциям.
- Не устанавливайте устройство вблизи от воды.
- Протирайте устройство только сухой тканью.
- Не перекрывайте вентиляционные отверстия. Производите установку в соответствии с инструкциями изготовителя.
- Не устанавливайте устройство вблизи от источников тепла, излучающих тепло, таких как радиаторы, обогреватели, печи или другое оборудование (включая усилители).
- Не наступайте на шнур питания и не защемляйте его, соблюдайте особую осторожность в местах его соединения с вилкой, в местах его входа в устройство и при использовании розеток.
- Используйте только приспособления/принадлежности, указанные производителем.
- Используйте только тележки, подставки, штативы, кронштейны или столы, которые указаны изготовителем или которые продаются вместе с устройством. При перемещении нагруженной устройствами тележки соблюдайте меры предосторожности во избежание травм при ее опорожнении.
- Отключайте устройство от сети во время гроз и молний или же если оно не будет использоваться в течение длительного периода времени.

- Для ремонтов обращайтесь к специалистам специализированных сервис центров. Отдайте устройство в ремонт, если оно повреждено каким-либо образом, например, когда повреждены шнур питания или вилка, когда в устройство попала жидкость или посторонние предметы, если оно подвергалось падению, воздействию дождя или влаги или не работает нормально.

Внимание

- Для снижения риска возникновения пожара и поражения электрическим током, не подвергайте оборудование воздействию дождя или влаги.
- Устройство не должно подвергаться воздействию капель или брызг воды. Не ставьте вблизи от аппарата сосуды, наполненные жидкостью, например ваз или цветочницы.

Безопасное использование оборудования

- Требования к электропитанию устройства: 220-230В ~ 50/60 Гц.
- При попадании вовнутрь устройства каких-либо жидкостей или предметов, обязательно обратитесь в специализированный сервис центр.
- Чтобы отключить компьютер от сети, тяните всегда за вилку, а не за шнур.
- Не подключайте оборудование к сети, пока не выполнены все остальные соединения.
- Сетевая розетка должна находиться вблизи от оборудования и быть легкодоступной.
- Не снимайте крышку оборудования без его отключения от сети.

Безопасная установка

- Температура окружающей среды не должна превышать 45°C.
- Не устанавливайте устройство вблизи источников тепла или в среде с высокой влажностью.
- Не устанавливайте оборудование в местах с сильной вибрацией или тряской.
- Для обеспечения правильной вентиляции устройства оставьте вокруг него свободное пространство.
- Не ставьте на устройство источников с открытым пламенем, например зажженные свечи.

Символы



Оборудование разработано для применения внутри помещений.



Этот символ означает, что устройство удовлетворяет требованиям безопасности для оборудования класса II.



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



Внимание! Риск поражения электрическим током.

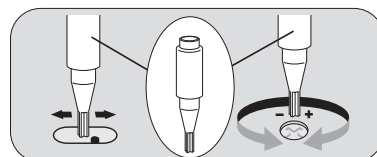
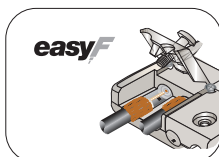
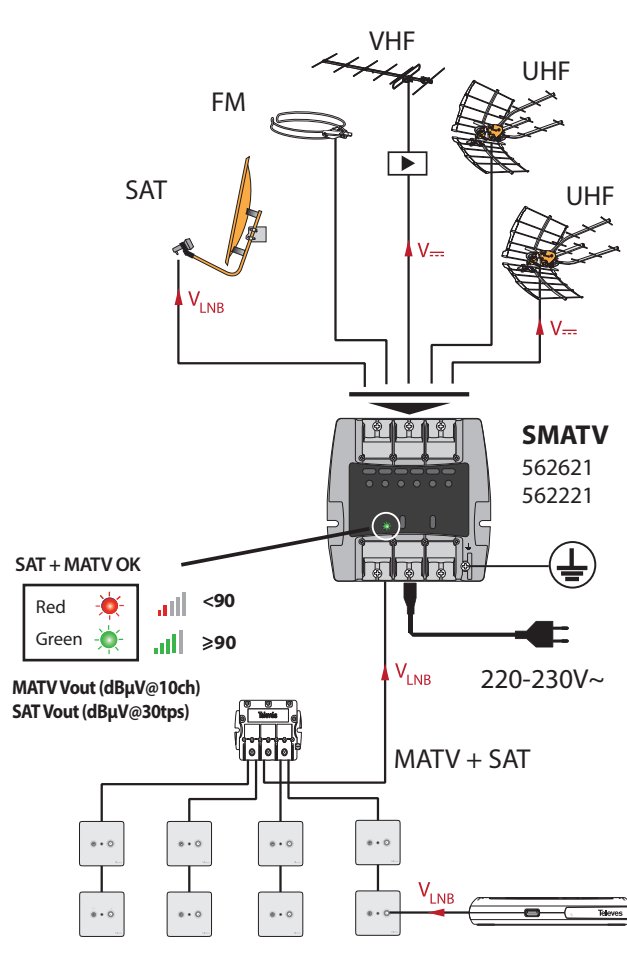
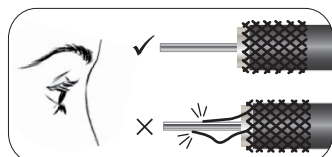
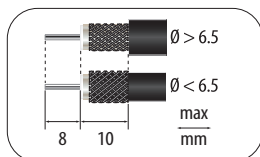
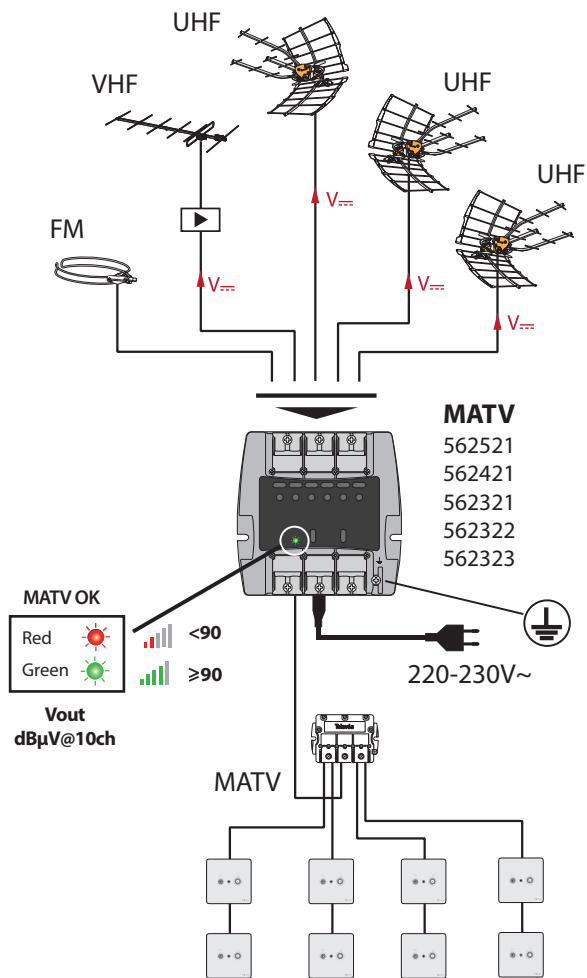


Этот символ указывает о соответствии устройства требованиям CE.



Продукт сертифицирован в EAC.

Ejemplo de aplicación / Typical application / Exemplo de aplicação / Exemple d'application / Esemplu dell'applicazione / Anwendungsbeispiel / Przykład zastosowania / Туновое применение



ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

Назначение: Усилитель головной ЭФНР/ПЧ-ЭФНР с раздельным усилением серии MiniKom EasyF компании Televés S.A. (далее "Производителя") предназначен для усиления и для распределения.

Отличительные особенности: сверхнизкое энергопотребление 12 Вт; малые размеры 103x103x50 мм; Раздельная регулировка усиления в каждом поддиапазоне.

Технические характеристики: Приведены в таблице.

Конструкция и порядок установки: Иллюстрации на рисунках типового применения.

Утилизация: Данный продукт не может быть утилизирован как обычные бытовые отходы, после окончания срока службы следует сдать его в специализированный пункт приема и утилизации отходов.

Гарантия изготовителя: Производитель дает один год гарантии с момента покупки для стран Евразийского экономического союза. Для стран, не входящих в Евразийский экономический союз, применяются юридические гарантии данной страны на момент покупки. Для подтверждения даты покупки сохраняйте чек. В течение гарантийного срока Производитель бесплатно устраняет неполадки,

вызванные бракованными материалами или дефектами, возникшими по вине Производителя.

Условия гарантийного обслуживания: Условия гарантийного обслуживания не предусматривают устранение ущерба, возникшего вследствие неправильного использования или износа изделия, форс-мажорных обстоятельств или иных факторов, находящихся вне контроля Производителя.

Лицензии и товарные знаки: Качество оборудования Производителя подтверждено международными сертификатами CE и ISO 9001, а также регулирующими лицензиями и сертификатами соответствующих стран.

Произведено: Televés, S.A.U., CIF: A15010176, Rua/Beneficia de Conxo, 17, 15706 Santiago de Compostela, SPAIN, tel.: +34 981 522200, televés@televés.com

Маркировка ЕАС в соответствии с регламентом ТС относится только к артикулам, находящимся в действующих сертификатах и декларациях соответствия.

Дата изготовления указана на упаковочной этикетке: D. мм/гг (мм = месяц / гг = год).

- Por la presente, Televés S.A.U. declara que el tipo de equipo radioeléctrico MiniKom EasyF es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://doc.televés.com>.

- Hereby, Televés S.A.U. declares that the radio equipment type MiniKom EasyF is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://doc.televés.com>.

- A Televés S.A.U. declara que este equipamento radioeléctrico MiniKom EasyF está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://doc.televés.com>.

- Le soussigné, Televés S.A.U., déclare que l'équipement radioélectrique du type MiniKom EasyF est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://doc.televés.com>.

- Il fabbricante, Televés S.A.U., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio MiniKom EasyF è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://doc.televés.com>.

- Hiermit erklärt Televés S.A.U., dass der Funkanlagentyp MiniKom EasyF der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://doc.televés.com>.

- Televés S.A.U. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego MiniKom EasyF jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://doc.televés.com>.

- Настоящим Televés S.A.U. заявляет, что тип радиооборудования MiniKom EasyF соответствует Директиве 2014/53/UE. Полный текст декларации соответствия UE доступен по следующему адресу: <https://doc.televés.com>.

Fabricante / Manufacturer / Fabricante / Fabricant / Produttore / Hersteller / Producent / Изготовитель:
Televés S.A.U. Rúa B. de Conxo, 17 - 15706 Santiago de Compostela, A Coruña. Spain www.televés.com

